



สรุปบันทึกการสนทนา

ระหว่าง

นายชัย ชิดชอบ

ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร

และ

นายอัน ชง นัม

เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีประจำประเทศไทย

วันอังคารที่ ๘ มีนาคม ๒๕๕๓

เวลา ๑๑.๐๐ นาฬิกา

ณ ห้องรับรอง ๒ อาคารรัฐสภา ๑

เมื่อวันอังคารที่ ๘ มีนาคม ๒๕๕๓ เวลา ๑๑.๐๐ นาฬิกา นายอัน ชง นัม เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีประจำประเทศไทย ได้เข้าเยี่ยมคารวะนายชัย ชิดชอบ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร สรุปบันทึกการสนทนาได้ดังนี้



ประธานรัฐสภา กล่าวว่า คนมีความยินดีเป็นอย่างยิ่งที่เอกอัครราชทูตฯ ได้มาเยี่ยมชมการระใน
วันนี้ หากมีสิ่งใดประสงค์จะแจ้งให้ทราบเรื่องหรือแบ่งปันประสบการณ์ซึ่งกันและกันในโอกาสนี้ ขอให้
แจ้งได้ เพราะทั้งประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี หรือเกาหลีเหนือต่างมี
ความสัมพันธ์ที่ดีต่อกัน และไม่เคยมีความขัดแย้งต่อกันในการดำเนินความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
รวมทั้งมีสัมพันธ์ภาพแน่นแฟ้นต่อกันอย่างเสมอต้นเสมอปลาย



เอกอัครราชทูตฯ กล่าวขอบคุณและกล่าวว่า รู้สึกเป็นเกียรติที่ประธานรัฐสภาฯ ได้ให้โอกาส
รับรองตน แม้ว่าจะติดภารกิจการเป็นเจ้าภาพการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา (IPU) ตนขอแจ้งให้
ประธานรัฐสภาฯ ทราบว่า คณะผู้แทนสภาประชาชนสูงสุดแห่งเกาหลีเหนือ จำนวน ๖ คน นำโดย
นางซอน ฮ็อก ฮง รองประธานสภาประชาชนสูงสุดแห่งเกาหลีเหนือจะเดินทางมาเข้าร่วมประชุมสมัชชา
สหภาพรัฐสภาฯ ในครั้งนี้ ตนเห็นด้วยกับคำกล่าวของประธานรัฐสภาฯ ถึงความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสอง
ประเทศที่มีการพัฒนาความสัมพันธ์กันอย่างต่อเนื่องและเจริญก้าวหน้า นับแต่ปี พ.ศ. ๒๕๑๘
(ค.ศ. ๑๙๗๕) เป็นต้นมา และขอนำคำขอบคุณจากรองประธานสภาประชาชนสูงสุดฯ มายัง
ประธานรัฐสภาฯ และในโอกาสนี้ ตนขอเชิญประธานรัฐสภาฯ เดินทางไปเยือนเกาหลีเหนือด้วย ทั้งนี้
มิตรภาพระหว่างไทยและเกาหลีเหนือมีความเจริญก้าวหน้า รวมทั้งรัฐสภาทั้งสองประเทศต่างสนับสนุน
ส่งเสริมความสัมพันธ์ดังกล่าวให้มากยิ่งขึ้น และในโอกาสที่ประเทศไทยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม
สมัชชาสหภาพรัฐสภาฯ ครั้งที่ ๑๒๒ ระหว่างวันที่ ๒๗ มีนาคม - ๑ เมษายน ๒๕๕๓ จะเป็นโอกาสให้
รัฐสภาจากนานาประเทศรู้จักประเทศไทย และรัฐสภาไทยได้เป็นอย่างดียิ่งขึ้น นอกจากนี้ รัฐบาลไทยและ
รัฐสภาเกาหลีเหนือต่างสนับสนุนและช่วยเหลือกันในการดำเนินความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
ในระดับสากล รัฐบาลไทยได้เสนอขอเข้าร่วมเป็นสมาชิกคณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติ

ซึ่งเกาหลีเหนือสนับสนุนประเทศไทยในประเด็นดังกล่าว ทั้งนี้ ตนหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ในการประชุมครั้งนี้จะเป็นโอกาสอันดีในการส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ และรัฐสภาระหว่างประเทศ รัฐบาลและประชาชนเกาหลีเหนือ หวังให้รัฐบาลและประชาชนไทยประสบความสำเร็จในการพัฒนาประเทศ เพื่อส่งเสริมความเป็นอยู่ที่ดีของคนในชาติ

เอกอัครราชทูตฯ กล่าวถึงสถานการณ์ของเกาหลีเหนือและความสัมพันธ์ระหว่างรัฐบาลเกาหลีเหนือและเกาหลีใต้ว่า กำลังพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่างกัน โดยมีจุดมุ่งหมายในการรวมประเทศเป็นหนึ่งเดียวกัน เพื่อความสงบสุขของเกาหลี ประเด็นสำคัญคือ ความสัมพันธ์ระหว่างเกาหลีเหนือและสหรัฐอเมริกา ซึ่งรัฐบาลเกาหลีเหนือ ให้ความสำคัญกับความมั่นคงของคาบสมุทรเกาหลี รัฐบาลทั้งเกาหลีเหนือ เกาหลีใต้และรัฐบาลสหรัฐอเมริกาซึ่งให้การสนับสนุนเกาหลีใต้ต่างต้องการให้มีการเจรจา ๖ ฝ่าย เพื่อนำไปสู่ความสงบและสันติภาพบนคาบสมุทรเกาหลี ในอนาคตตนหวังว่าประเทศไทยจะสนับสนุนการรวมประเทศของเกาหลีทั้ง ๒ ฝ่ายเป็นหนึ่งเดียวกัน ซึ่งเป็นเรื่องที่ทั้งรัฐบาลและประชาชนเกาหลีต่างพยายามให้จุดมุ่งหมายดังกล่าวประสบความสำเร็จ นอกจากนี้ ตนขอให้ประธานรัฐสภาฯ มีสุขภาพที่ดียิ่งขึ้นและประเทศไทยประสบความสำเร็จในการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาครั้งที่ ๑๒๒



ประธานรัฐสภาฯ กล่าวขอบคุณ และกล่าวว่า ทางรัฐสภาไทยมีความยินดีที่สภาประชาชนสูงสุดฯ ได้ส่งคณะผู้แทนสมาชิกสภาประชาชนสูงสุดฯ มาเข้าร่วมประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาฯ เช่นเดียวกับรัฐสภาเกาหลีใต้แสดงให้เห็นถึงความปรองดองสมานฉันท์ในเวทีระหว่างประเทศ ทั้งนี้ ตนขอขอบคุณรัฐสภาเกาหลีทั้งสองซึ่งถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของประชาคมโลก ไม่ต้องการให้มีการแบ่งฝักแบ่งฝ่าย และตนถือว่าการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาฯ เป็นเวทีหารือที่สำคัญ เพื่อแสดงออกถึง

ความสามัคคีของประชาคมโลก คนมีความเห็นว่า การประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาฯ จะสำเร็จลุล่วงไปด้วยดี เพราะได้รับร่วมมือจากรัฐสภานานาประเทศ และเป็นเกียรติอย่างยิ่ง สำหรับเชิญเยือนเกาหลีเหนือ คนจะพิจารณาวันเวลาและโอกาสที่เหมาะสม และจะแจ้งให้ทางสถานเอกอัครราชทูตฯ ทราบล่วงหน้า อนึ่ง การจัดการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาฯ ครั้งนี้มีการเตรียมการมาเป็นเวลานานนับปี แต่หากมีข้อผิดพลาดประการใดเกิดขึ้น คนขออภัยมา ณ ที่นี้ด้วย เพราะประเทศไทยประสบปัญหาเศรษฐกิจและปัญหาการเมืองภายในต่างกับเกาหลีเหนือที่มีความเป็นเอกภาพ สมาชิกสภาประชาชนสูงสุดฯ จำนวน ๖๘๗ คน มีความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน พร้อมกล่าวว่า ทางรัฐสภาไทยได้มีการจัดตั้งกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-เกาหลีเหนือขึ้นแล้ว ซึ่งปัจจุบันมี พันเอก วินัย สมพงษ์ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร เป็นประธานกลุ่มมิตรภาพฯ ได้รายงานให้คนทราบถึงความสัมพันธ์ของกลุ่มมิตรภาพฯ อย่างต่อเนื่อง รวมทั้งเคยเดินทางไปเยือนเกาหลีเหนือมาแล้ว โดยได้รับการต้อนรับเป็นอย่างดี ในนามรัฐสภาไทย คนขอขอบคุณและขออวยพรให้ประธานบริหารสูงสุดของสภาประชาชนสูงสุดฯ และประธานาธิบดี ประสบแต่ความสุขความเจริญ มีสุขภาพสมบูรณ์แข็งแรงปราศจากโรคภัยไข้เจ็บ ชาวไทยถือว่าชาวเกาหลีเป็นญาติคนหนึ่ง หากมีปัญหาใด ๆ เกิดขึ้น ขอให้เอกอัครราชทูตฯ แจ้งให้ทราบ เพื่อร่วมมือแก้ไขปัญหาคือต่อไป



เอกอัครราชทูตฯ กล่าวขอบคุณและกล่าวว่า สถานการณ์ความคิดแย้งทางการเมืองภายในของประเทศไทย จะคลี่คลายและเกิดความสงบโดยเร็ว และขอขอบคุณแทนนายคิม จอง อิล ประธานาธิบดีและประธานบริหารสูงสุดของสภาประชาชนสูงสุดฯ นายคิม ของ นาม ด้วย คนมีความยินดีเป็นอย่างมากที่ได้มารับตำแหน่งเอกอัครราชทูตเกาหลีเหนือประจำประเทศไทย คนจะปฏิบัติหน้าที่ใน

การส่งเสริมพัฒนาความสัมพันธ์และมิตรภาพระหว่างประเทศไทยและเกาหลีเหนือ อย่างเต็มที่และหวังว่าจะได้รับความอนุเคราะห์จากประธานรัฐสภาฯ ต่อไปในอนาคต

ประธานรัฐสภาฯ กล่าวว่ ะหว่างที่พำนัก และปฏิบัติหน้าที่อยู่ในประเทศไทยนั้นขอให้เอกอัครราชทูตฯ เสมือนพำนักและปฏิบัติหน้าที่อยู่ในเกาหลีเหนือ และขอให้เอกอัครราชทูตฯ รักประเทศไทยเหมือนรักเกาหลี



เอกอัครราชทูตฯ กล่าวขอบคุณประธานรัฐสภาฯ ที่ให้โอกาสตนเข้าเยี่ยมชมการระในวันนั้น จากนั้น ประธานรัฐสภาฯ ได้มอบของที่ระลึกเป็นงานเบญจรงค์รูปพระที่นั่งอนันตสมาคมให้แก่เอกอัครราชทูตฯ และนายอัน ชง นัม เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี ประจำประเทศไทย ได้อำลากลับไปในเวลา ๑๑.๓๕ นาฬิกา

นางสาวมัทนันท์ แก้วมณีวรรณ
เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๔
กลุ่มงานข้อมูลข่าวสารระหว่างประเทศ
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
ผู้สรุปบันทึกการสนทนา
๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๓